

---

**449-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 449, пункт 3 повестки дня

**РЕШЕНИЕ No. 544**  
**ПОВЕСТКА ДНЯ, СРОКИ И УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ**  
**ПЕРВОЙ ЕЖЕГОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ**  
**ПО ОБЗОРУ ПРОБЛЕМ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Постоянный совет,

ссылаясь на Решение No. 3 встречи Совета министров в Порту об учреждении Ежегодной конференции по обзору проблем в области безопасности (ЕКОБ),

принимая во внимание:

- итоги дискуссий о:
  - проекте повестки дня первой ЕКОБ, которая не будет служить в качестве прецедента для последующих ЕКОБ, и
  - сроках проведения первой ЕКОБ,
- Решение No. 2/03 Форума по сотрудничеству в области безопасности, касающееся его вклада в проведение ЕКОБ,

постановляет:

- организовать первую ЕКОБ, руководствуясь повесткой дня и условиями проведения, изложенными в Приложении;
- провести первую ЕКОБ 25-26 июня 2003 года.

**ПОВЕСТКА ДНЯ  
ПЕРВОЙ ЕЖЕГОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ  
ПО ОБЗОРУ ПРОБЛЕМ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ**

**День первый: 25 июня 2003 года**

**10.00 – 13.00      Заседание 1 – пленарное заседание, посвященное открытию**

На пленарном заседании, посвященном открытию, которое должно задать тон всей ЕКОБ, следует провести обзор развития событий за последние несколько лет и рассмотреть вызовы, с которыми ОБСЕ столкнется в будущем, в рамках темы "Роль ОБСЕ в сложившейся в Европе ситуации в области безопасности".

- Вступительное слово Председателя
- Основной доклад
- Речь Председателя ФСБ, постоянного представителя Германии в ОБСЕ посла Д. Бодена
- Общие заявления и дискуссия

Председатель:    посол Д. Эвертс (Нидерланды), руководитель целевой группы ОБСЕ  
Докладчик:      г-н Р. ин ден Бос, постоянное представительство Нидерландов

**15.00 – 18.00      Заседание 2, параллельно с заседаниями рабочих групп А и В**

Предметная работа на ЕКОБ будет вестись в четырех рабочих группах, каждая из которых сосредоточит внимание на одной общей теме, обсуждение которой будет открыто одним-двумя основными докладчиками; за этим может последовать дискуссия по любому числу соответствующих подтем, которые могут быть при желании затронуты делегатами. Для каждой из предложенных групп в качестве ориентира определен ряд таких тем. Их перечни не являются исчерпывающими. Ожидается, что в каждой из групп будет рассмотрена связь военно-политического измерения с другими измерениями безопасности, равно как и вопрос о сотрудничестве с другими международными организациями.

Рабочая группа А: предупреждение терроризма и борьба с ним

Данная рабочая группа рассмотрит вопрос о выполнении обязательств по ОБСЕ, касающихся предупреждения терроризма и борьбы с ним, в частности зафиксированных в Бухарестском плане действий по борьбе с терроризмом, Бишкекской программе действий, Хартии ОБСЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним и в решении, принятом в Порту; кроме того, она должна на основе диалога наметить возможные пути совершенствования этой работы. Обзором могут быть охвачены меры пограничного контроля, "маршрутные карты" для организаций, сотрудничество в рамках системы ОБСЕ, выполнение рекомендаций Целевой группы ОЭСР по финансовым мероприятиям по борьбе с отмыванием денег,

совершенствование работы по выполнению документов ФСБ, таких, как Документ ОБСЕ о легком и стрелковом оружии и Кодекс поведения, касающийся военно-политических аспектов безопасности.

Координатор: посол К. Брингеус, постоянный представитель Швеции в ОБСЕ  
Докладчик: полковник П. Райан, военный советник постоянного представительства Ирландии при ОБСЕ

Основные докладчики: (будут определены позднее)

#### Рабочая группа В: всеобъемлющая безопасность

Эта рабочая группа рассмотрит вклад различных механизмов ОБСЕ в обеспечение безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ, и в частности военно-политические механизмы. Предметом обзора может стать и конкретный вклад ФСБ, а также действующих соглашений/договоров по контролю над вооружениями, включая региональные соглашения, в обеспечение безопасности.

Координатор: посол З. Мази, постоянный представитель Албании в ОБСЕ  
Докладчик: г-жа Д. Фелан, представительство Соединенных Штатов Америки при ОБСЕ

Основные докладчики: (будут определены позднее)

### **День второй: 26 июня 2003 года**

#### **10.00 – 13.00 Заседание 3, параллельно с заседаниями рабочих групп С и D**

Предметная работа на ЕКОБ будет вестись в четырех рабочих группах, каждая из которых сосредоточит внимание на одной общей теме, обсуждение которой будет открыто одним-двумя основными докладчиками; за этим может последовать дискуссия по любому числу соответствующих подтем, которые могут быть при желании затронуты делегатами. Для каждой из предложенных групп в качестве ориентира определен ряд таких тем. Их перечни не являются исчерпывающими. Ожидается, что в каждой из групп будет рассмотрена связь военно-политического измерения с другими измерениями безопасности, равно как и вопрос о сотрудничестве с другими международными организациями.

#### Рабочая группа С: угрозы и вызовы безопасности на всей территории региона ОБСЕ

Данная рабочая группа рассмотрит положение в области безопасности в регионе ОБСЕ. Этим обзором могут быть охвачены вопрос о характере угроз, возникающих в XXI веке, региональные проблемы и деятельность ОБСЕ в полицейской области.

Координатор: посол О. Орхун, постоянный представитель Турции в ОБСЕ  
Докладчик: полковник Н. Йованович, военный советник постоянного представительства Сербии и Черногории при ОБСЕ

Основные докладчики: (будут определены позднее)

Рабочая группа D: предотвращение конфликтов и регулирование кризисов

Эта рабочая группа обсудит значение основной деятельности ОБСЕ с точки зрения предотвращения конфликтов и регулирования кризисов. Обзором могут быть охвачены инструменты и механизмы Организации, а также вопросы безопасности, касающиеся операций на местах и институтов.

Координатор: посол Г. Райман, постоянный представитель Швейцарии в ОБСЕ  
Докладчик: г-жа Х. Звонкова, постоянное представительство Чешской Республики при ОБСЕ

Основные докладчики: (будут определены позднее)

**15.00 – 18.00 Заседание 4 – заключительное пленарное заседание**

На последнем пленарном заседании делегации, в состав которых войдут представители, направленные правительствами, проведут общую дискуссию по итогам работы рабочих групп. В этой связи программа работы должна предусматривать:

- доклады рабочих групп;
- общую дискуссию;
- изложение Председателем своего понимания рекомендаций, сформулированных на Конференции;
- заключительные выступления.

Председатель: посол Ю. де Виссер, постоянный представитель Нидерландов в ОБСЕ, Председатель Постоянного совета  
Докладчик: полковник П. Гориссен, старший военный советник постоянного представительства Нидерландов при ОБСЕ

## **УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРВОЙ ЕЖЕГОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ОБЗОРУ ПРОБЛЕМ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Программа**

**День первый: 25 июня 2003 года**

10.00 – 13.00 Заседание 1 – пленарное заседание, посвященное открытию

15.00 – 18.00 Заседание 2, параллельно с заседаниями рабочих групп А и В

**День второй: 26 июня 2003 года**

10.00 – 13.00 Заседание 3, параллельно с заседаниями рабочих групп С и D

15.00 – 18.00 Заседание 4 – заключительное пленарное заседание

### **Организационные условия**

Председательствовать на пленарном заседании, посвященном открытию Конференции, и на заключительном пленарном заседании будет представитель Действующего председателя. Секретариатом будет выпущен журнал пленарных заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции.

Для каждой рабочей группы будет назначен координатор и докладчик. Задача координаторов будет заключаться в обеспечении проведения дискуссии, а задача докладчиков – в представлении устного и письменного доклада на заключительном пленарном заседании. Письменные доклады могут быть распространены позднее.

В докладе докладчика должны быть рассмотрены вопросы, затронутые в ходе соответствующего рабочего заседания, и охвачены проблемные области, улучшения, внесенные в ходе заседания предложения и другая соответствующая информация. После каждого устного доклада координатор должен быть готов ответить на вопросы. Со стороны делегаций приветствуются комментарии или дополнения к докладам, представленным докладчиками.

Конференция будет проводиться в соответствии со стандартными правилами процедуры и рабочими методами ОБСЕ.

Будет обеспечен устный перевод на все шесть рабочих языков ОБСЕ.

### **Приглашения**

Участвовать в Конференции будут приглашены следующие институты и/или органы ОБСЕ: Генеральный секретарь, Центр по предотвращению конфликтов, Бюро по демократическим институтам и правам человека, Верховный комиссар по делам

национальных меньшинств, Координатор деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды и Парламентская ассамблея.

Присутствовать будут приглашены представители партнеров по сотрудничеству и средиземноморских партнеров по сотрудничеству.

Будут приглашены другие международные организации, поддерживающие с ОБСЕ тесные рабочие контакты практического характера, а именно: Организация Объединенных Наций, Организация Североатлантического договора, Содружество Независимых Государств, Совет Европы и другие соответствующие организации.

Может быть рассмотрен вопрос о приглашении представителей пользующихся международной известностью научных институтов или "мозговых центров", занимающихся вопросами безопасности, в качестве основных докладчиков или о включении их в состав национальных делегаций.

К Секретариату ОБСЕ, включая ЦПК, обращается просьба предоставить постоянному представительству Нидерландов при ОБСЕ фактическую информацию к 1 июня 2003 года.

Постоянное представительство Нидерландов при ОБСЕ разошлет делегациям поступившие письменные вклады в течение первой недели июня. При необходимости эта информация может включать также вклады институтов ОБСЕ и других международных организаций. Информация, доступная через веб-сайт для делегаций ОБСЕ, распространяться не будет.

Секретариат разошлет государствам-участникам циркулярную ноту с просьбой сообщить Секретариату состав своих делегаций на ЕКОБ к 1 июня 2003 года.

Информировать прессу по мере необходимости будет постоянное представительство Нидерландов при ОБСЕ.

### **Общие указания для участников**

Предметная работа ЕКОБ будет вестись в четырех рабочих группах, каждая из которых сосредоточит внимание на одной общей теме, обсуждение которой будет открыто основным докладом или докладами; за этим может последовать дискуссия по любому числу соответствующих подтем, которое могут быть при желании затронуты делегатами. Для каждой из упоминаемых в повестке дня рабочих групп в качестве ориентира определен ряд таких вопросов. Их перечни не являются исчерпывающими. Ожидается, что в каждой из групп будет рассмотрена связь военно-политического измерения с другими измерениями безопасности, равно как и вопрос о сотрудничестве с другими международными организациями.

## **Указания для основных докладчиков на первой Ежегодной конференции по обзору проблем в области безопасности**

### **Общие указания**

Основные докладчики должны придерживаться общих указаний, предназначенных для всех выступающих.

Основные докладчики должны быть хорошо знакомы с ОБСЕ.

Регламент для каждого основного доклада составляет не более 20 минут; если на одном и том же заседании делается два основных доклада, то их общая продолжительность не должна превышать 30 минут.

Выступление основного докладчика должно закладывать основу для последующей дискуссии в рабочей группе.

Выступления основных докладчиков должны стимулировать обсуждение между делегациями путем постановки соответствующих вопросов и предложения возможных рекомендаций, опирающихся на реальности ОБСЕ.

Выступления основных докладчиков должны соответствовать теме и носить конкретный характер.

Часть своего устного и/или письменного доклада основные докладчики должны посвящать активизации диалога по вопросам безопасности, касающегося работы ОБСЕ и ее государств-участников.

С тем чтобы делегации имели возможность подготовиться, основные докладчики должны представить постоянному представительству Нидерландов при ОБСЕ свои доклады в письменном виде не позднее 1 июня 2003 года.

В своих устных выступлениях основные докладчики должны изложить важнейшие мысли, содержащиеся в докладах.

### **Конкретные указания**

#### Пленарное заседание, посвященное открытию: роль ОБСЕ в сложившейся в Европе ситуации в области безопасности

Этот основной доклад должен задать тон всей Конференции.

Делегациям следует придерживаться правил процедуры Постоянного совета и ограничить продолжительность своих выступлений пятью минутами.

#### Рабочая группа А: предупреждение терроризма и борьба с ним

В основных докладах должно быть рассмотрено выполнение обязательств, зафиксированных в Бухарестском плане действий по борьбе с терроризмом,

Бишкекской программе действий, Хартии ОБСЕ о предотвращении терроризма и борьбе с ним и в Решении No. 1 встречи Совета министров в Порту о выполнении принятых в ОБСЕ обязательств и осуществлении ее деятельности по борьбе с терроризмом. Такое рассмотрение должно охватывать имевшую место деятельность и возможные конкретные улучшения.

#### Рабочая группа В: всеобъемлющая безопасность

В основных докладах должна быть рассмотрена та роль, которую играет система созданных ОБСЕ и других механизмов контроля над вооружениями/укрепления доверия и безопасности, а также их вклад в развитие ситуации в области безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ.

#### Рабочая группа С: угрозы и вызовы безопасности на всей территории региона ОБСЕ

С сообщением о положении дел выступит председатель неофициальной, открытой по составу группы друзей Председателя по вопросам стратегии ОБСЕ по преодолению угроз безопасности и стабильности в XXI веке.

В основном докладе должен быть рассмотрен потенциальный вклад ОБСЕ в реагирование на угрозы и вызовы.

#### Рабочая группа D: предотвращение конфликтов и регулирование кризисов

В основных докладах должны содержаться обзор и оценка применения механизмов ОБСЕ в области предотвращения конфликтов и регулирования кризисов на примере конкретной ситуации или ситуаций, но без выделения какого-либо конкретного государства.

### **Указания для координаторов**

Координатор председательствует на заседании рабочей группы.

Координатор должен облегчать диалог между делегациями и обеспечивать его целенаправленность.

Координатор должен стимулировать дискуссию, вынося, по мере необходимости, на обсуждение вопросы, относящиеся к теме рабочей группы, с тем чтобы расширить предмет дискуссии, включив в него связь с другими измерениями.

Изложения личных взглядов при этом следует избегать.

### **Указания по участию других международных организаций**

Полезная для участников ЕКОБ фактическая информация должна быть представлена постоянному представительству Нидерландов при ОБСЕ к 1 июня 2003 года и не должна предлагаться вниманию участников во время Конференции.



Представители этих организаций могут присутствовать на открытии и на пленарных заседаниях.

Эти организации могут участвовать в заседаниях рабочих групп и должны посвящать свои вклады тем или иным аспектам сотрудничества с ОБСЕ.

PC.DEC/544  
8 мая 2003 года  
Добавление 1

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегации Азербайджана от имени государств ГУУАМ:

"От имени входящих в ГУУАМ государств – Азербайджана, Грузии, Молдовы и Украины – хотел бы сделать следующее интерпретирующее заявление в связи с решением, только что принятым Постоянным советом.

Наши страны присоединились к консенсусу ввиду особой важности, придаваемой ими первой Ежегодной конференции по обзору проблем в области безопасности, а также руководствуясь духом сотрудничества, который должен неизменно присутствовать во всех начинаниях ОБСЕ. При этом мы рассчитываем на встречное сотрудничество как со стороны Председательства ОБСЕ, так и со стороны и наших партнеров по ОБСЕ в ходе предстоящей работы по решению задач, поставленных на встрече Совета министров в Порту.

В связи с процессом консультаций, предшествовавшим принятию данного решения, мы хотели бы высказать свое сожаление по поводу того, как нидерландское председательство повело себя в отношении разногласий, возникших по вопросу о включении в текст вышеупомянутого решения ПС положений о приглашении международных организаций на первую ЕКОБ. Ангажированность, выразившаяся в неучете мнений наших делегаций, а также недостаток транспарентности и келейность в процессе консультаций, что привело, среди прочего, к недопониманиям среди государств-участников – все это явно не способствует созданию конструктивной и деловой атмосферы в преддверии первой Ежегодной конференции по обзору проблем в области безопасности. Надеемся, что в период, остающийся до Маастрихтской встречи Совета министров, Председатель будет воздерживаться от повторения подобной практики.

В заключение вновь заявляем, что принятое решение в целом не создает прецедента в отношении будущих ЕКОБ или любых других совещаний ОБСЕ – ни в процедурном аспекте, ни в вопросах существа.

Просим приобщить настоящее заявление к Журналу заседания".

PC.DEC/544  
8 мая 2003 года  
Добавление 2

Original: RUSSIAN

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ  
РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегации Российской Федерации:

"Хотели бы еще раз подтвердить нашу позицию, что принятые сегодня организационные условия проведения первой Конференции по обзору в области безопасности не должны создавать прецедента ни для последующих конференций, ни для работы других форумов и встреч ОБСЕ, на которые могут приглашаться другие международные организации. Твердо исходим из необходимости соблюдения установленного порядка, в соответствии с которым согласование перечня приглашаемых международных организаций должно оставаться исключительной прерогативой Постоянного Совета.

Просьба включить настоящее интерпретирующее заявление в качестве приложения к Журналу дня заседания".